



**On Sunday, December 24, 2017 we commemorate:
Sunday before Nativity
Eve of the Nativity of Christ
Eugenia the Righteous Nun-martyr of Rome**



Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Τὸ φαιδρὸν τῆς Αναστάσεως κήρυγμα,
ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου
Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν
ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις
καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ
θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός,
δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Προεόρτιον

Ἀπεγράφετο ποτέ, σὺν τῷ πρεσβύτῃ Ἰωσήφ,
ὡς ἐκ σπέρματος Δαυΐδ, ἐν Βηθλεὲμ ἡ Μαριάμ,
κυφοροῦσα τὴν ἄσπορον κυφοροίαν. Ἐπέστη
δὲ καιρὸς ὁ τῆς Γεννήσεως, καὶ τόπος ἦν
οὐδεὶς τῷ καταλύματι· ἀλλ' ὡς τερπνὸν
παλάτιον τὸ Σπήλαιον, τῇ Βασιλίδι ἐδείκνυτο.
Χριστὸς γεννᾶται τὴν πρὶν πεσοῦσαν,
ἀναστήσων εἰκόνα.

Τῶν Πατέρων

Μεγάλα τὰ τῆς Πίστεως κατορθώματα! ἐν
τῇ πηγῇ τῆς φλογός, ὡς ἐπὶ ὕδατος
ἀναπαύσεως, οἱ Ἅγιοι τρεῖς Παῖδες
ἠγάλλοντο· καὶ ὁ Προφήτης Δαυὶδ,
λεόντων ποιμὴν, ὡς προβάτων ἐδείκνυτο.
Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις Χριστὲ ὁ Θεός, σώσον
τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Troparion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν
πτωχῶν υπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἱατρός,
βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Resurrectional Apolytikion

When the women Disciples of the Lord had
learned from the Angel the joyful message of the
Resurrection and rejected the ancestral decision,
they cried aloud to the Apostles triumphantly:
Death has been despoiled, Christ God has risen,
granting His great mercy to the world.

For the Forefeast

As she carried in her womb * what she
conceived without seed, * Mary went to
Bethlehem * with elder Joseph to enroll, * for
they were of the house and lineage of David. *
The time arrived for her * to give birth to her
Child; * but then there was no place * in the inn
for them. * Therefore the grotto served as a
luxurious * royal palace for the Queen. * And
Christ the Lord is born, to raise the image *
which was formerly fallen.

For the Fathers

Magnificent are Faith's accomplishments! The
three holy Youths exultingly stood in the
fountain of fire as if beside the still waters of
rest. And Daniel the Prophet was shown to be a
shepherd of lions. At their entreaty, O Christ
God, save our souls.

Troparion of St. George

Liberator of captives, defend of the Poor,
physician of the sick and champion of
kings, O trophy-bearer, Great Martyr George,
intercede with Christ God that our souls be
saved.

Κοντάκιον

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον
Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν
ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη
ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων
καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα
ἔποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ
αἰώνων Θεόν.

Kontakion

On this day the Virgin Maid * goes to the
grotto to give birth * to the pre-eternal
Word * in an ineffable manner. * Dance
for joy, all the inhabited earth, on
hearing. * Glorify along with Angels and
with the shepherds * Him who willed that
He appear as * a newborn Child, * the
pre-eternal God.



The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 11:9-10; 32-40

BRETHREN, by faith Abraham sojourned in the land of promise, as in a foreign land, living in tents with Isaac and Jacob, heirs with him of the same promise. For he looked forward to the city which has foundation, whose builder and maker is God.

And what more shall I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets - who through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was not worthy - wandering over deserts and mountains, and in dens and caves of the earth.

And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect.

The Gospel according to Matthew 1:1-25



The book of the Genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham

Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Aram, and Aram the father of Amminadab, and Amminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, and Jesse the father of David the king.

And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asa, and Asa the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amon, and Amon the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon.

And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Salathiel, and Salathiel the father of Zerubbabel, and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called Christ.

So all the generations from Abraham to David were fourteen generations, and from David to the deportation to Babylon fourteen generations, and from the deportation to Babylon to the Christ fourteen generations.

Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit; and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to divorce her quietly. But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit; she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had spoken by the prophet: "Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel" (which means, God with us). When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

PARISH INFORMATION

St. George Greek Orthodox Church
107 Clinton Street
Schenectady, NY 12305
Tel: (518) 393-0742
Fax: (518) 393-4093

Parish E-mail: office@saintgeorgegoc.com
Parish Website: www.saintgeorgegoc.com

Orthros: 9:00 AM Divine Liturgy: 10:00 AM
Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos

Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM
Parish Office closed on Friday

Church Usher Assignment

Sunday, December 24, 2017 Team D Morgan Gazetos, Steve Giakoumis, Antonia Kananis,
Steve Markopoulos, Gladys Paravalos

Sunday, December 31, 2017 Team A Pete Kalil, Charles Koines, Bill Manikas,
Norina McGowen, Phil McGowen

December Events

Sunday, December 24, 2017 9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy
10:00 PM Divine Liturgy – **Christmas Eve**

Monday, December 25, 2017 **Christmas – Parish Office Closed**

Sunday, December 31, 2017 9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy

January Events

Monday, January 1, 2018 10:00 AM Divine Liturgy – **Feast of St. Basil**

Saturday, January 6, 2018 10:00 AM Divine Liturgy – **Feast of the Theophany of
Our Lord and Savior Jesus Christ** and
Blessing of the Water

Sunday, January 7, 2018 9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy
11:00 AM Memorial Service for Steve Karamanos
Vasilopita Cutting

Monday, January 8, 2018 6:30 PM Informational Meeting for Greek Language Classes
(Conversation, Reading & Writing)
Classes for all ages...Dinner to be served

Thursday, January 11, 2018 11:00 AM Senior Fellowship Meeting

Sunday, January 14, 2018 9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy

Monday, January 15, 2018 11:00 AM Orthodoxy/Bible Study Class
6:30 PM Orthodoxy/Bible Study Class

**Please note that there will be NO evening services at St. Basil in Troy for
New Year's Eve**